

ЗАТВЕРДЖУЮ



Голова приймальної комісії НТУ «ДП»,

ректор

О.О. Азюковський

« 08 » березня 2024 р.

ПРОГРАМА

вступного екзамену з

Іноземної мови (англійська, німецька, французька)

для вступу на навчання за ступенем доктора філософії

Уміння, що контролюються	Зміст програми
<p>Аналізувати суттєво важливу інформацію, пов'язану з навчанням та особистим життям.</p> <p>Класифікувати стилістичні реєстри писемного спілкування.</p> <p>Складати деталізовані тексти соціального спрямування.</p> <p>Формувати логічно об'єднаний дискурс. Диференціювати інформацію за темами. Використовувати граматичні структури для гнучкого вираження відповідних функцій та понять, розуміння і продукування широкого кола текстів в академічній та професійній галузях.</p>	<p>1 Писемне спілкування у соціальному середовищі</p> <p>1.1 Персональна ідентифікація та встановлення контактів</p> <p>1.2 Опис життєвого досвіду, досвіду навчання, роботи, дозвілля</p> <p>1.3 Участь у конференції</p> <p>1.4 Спілкування за допомогою Інтернету</p>
<p>Аналізувати академічну та загальнонаукову термінологію.</p> <p>Виділяти суттєво важливу наукову інформацію та формулювати основні ідеї.</p> <p>Визначати намір, позицію, точку зору автора тексту.</p> <p>Прогнозувати наявність необхідної інформації в текстах за допомогою заголовків, підзаголовків та інших «ключів».</p> <p>Розпізнавати і продукувати тексти в академічній та професійній галузях з урахуванням правил синтаксису.</p>	<p>2 Тексти з академічної та загальнонаукової тематики</p> <p>2.1 Особливості різних жанрів та типів текстів з академічної та загальнонаукової тематики</p> <p>2.2 Пошук необхідної інформації з текстів</p> <p>2.3 Вивчення текстів з академічної та загальнонаукової тематики</p> <p>2.4 Опрацювання загальнонаукової термінології</p>
<p>Володіти термінологією ділового листування.</p> <p>Складати деталізовані тексти ділового спрямування, пов'язані з професійною сферою.</p> <p>Аналізувати інформацію з працевлаштування та кар'єрного росту.</p> <p>Розуміти автентичну кореспонденцію та намір автора письмового тексту.</p> <p>Розрізняти стилістичні реєстри писемного мовлення.</p>	<p>3 Ділове писемне спілкування</p> <p>3.1 Ділове листування</p> <p>3.2 Електронні повідомлення, факси</p> <p>3.3 Складання ділової документації</p> <p>3.4 Складання документів, необхідних для працевлаштування</p>

Уміння, що контролюються	Зміст програми
<p>Розрізняти різні стилістичні реєстри професійного писемного мовлення.</p> <p>Інтерпретувати автентичні тексти професійної тематики рідною мовою, враховуючи особливості перекладу типових граматичних структур.</p> <p>Володіти широким діапазоном словникового запасу (термінологією) необхідного в академічній та професійній сферах.</p> <p>Підсумовувати й перефразувати ідеї текстів.</p> <p>Складати навчальні тексти у стандартному форматі та відповідному стилі.</p> <p>Володіти засобами зв'язку для поєднання висловлювань у логічно об'єднаний дискурс.</p>	<p>4 Професійне іншомовне письмо</p> <p>4.1 Іншомовне анотування професійної літератури</p> <p>4.2 Особливості перекладу граматичних структур</p> <p>4.3 Структурні особливості презентації</p> <p>4.4 Лінгвістичні особливості презентації</p>
<p>Розуміти головну ідею та знаходити необхідну інформацію в неадаптованій технічній літературі за фахом.</p> <p>Розуміти професійні технічні інструкції. Здійснювати читання неадаптованих технічних текстів для отримання інформації та поповнення термінологічного тезаурусу.</p> <p>Розуміти автентичну професійну кореспонденцію та рекламні матеріали.</p>	<p>5 Читання автентичних текстів науково-технічного та науково-навчального стилів мовлення за спеціальністю</p>

Рекомендована література

1. Кострицька С.І., Зуснок І.І., Швець О.Д., Поперечна Н.В. Англійська мова для навчання і роботи : підруч. для студ. вищ. навч. заш. : у 4 т. (English for Study and Work: Course book in 4 books). Дніпропетровськ : ЮУ, 2015.
2. Кострицька С.І. Методичні рекомендації з підготовки та проведення презентацій (виступів-доповідей) для студентів, спеціалістів, магістрів, аспірантів усіх напрямів підготовки. Дніпропетровськ: РВК НГУ, 2004. 26 с.
3. Кострицька С.І., Бердник Л.В. Методичні вказівки з написання англійської кореспонденції. Дніпропетровськ : РВК ЮУ, 1999. 92 с.
4. Allison J., Emmer son P. The Business. Macmillan, 2007.
5. Опацький С.Є. Підручник французької мови : для вищ. навч. закл. Київ-Ірпінь : Перун, 2005. 336 с.
6. Кияк Т.Р., Науменко А.М., Огуй О.Д. Теорія та практика перекладу (німецька мова) : підручник. Вінниця: Нова книга, 2006. 592 с.
7. Яременко І.А., Уманець Т.Д. Практикум з німецької мови для магістрів : навч. посіб. Дніпропетровськ : Національний гірничий університет, 2010. 132 с.
8. Власов Є.Н., Купенко В.Є. Прикметник. Ступені порівняння та відмінювання : посіб. з сучас. вправ для студ. факул. іноз. мов. Вінниця : Нова книга, 2002. 96 с.
9. Хоменко Л. Deutsch für Studenten der wirtschaftlichen Universitäten : підруч. нім. мови для студ. екон. універ./фак. Вінниця : Нова книга, 2006. 144 с.
10. Müller M. Moment mal. Langens chaft. Berlin, 1996.
11. Max-Hueber V. Themen neu 1,2,3. 1999.

Критерії оцінювання окремих завдань білета фахового іспиту

Кожне тестове завдання білета оцінюється 1 або 5 балами, а практичне завдання – 5 або 10 балами, виходячи з критеріїв:

а) однобальний тест:

- 0 – вибір варіанта відповіді помилковий або обрано більш одного варіанта відповіді;
- 1 – обрано правильний варіант відповіді.

б) п'ятибальний тест:

- 0 – вибір варіантів відповідей помилковий;
- 1 – лише один правильний варіант відповіді з п'яти обраних;
- 2 – лише два правильні варіанти відповіді з п'яти обраних;
- 3 – лише три правильні варіанти відповіді з п'яти обраних;
- 4 – лише чотири правильні варіанти відповіді з п'яти обраних;
- 5 – обрані правильні п'ять варіантів відповідей.

в) п'ятибальне практичне завдання (упорядкування слів у реченні):

- 0 – помилкове упорядкування всіх запропонованих слів;
- 1 – правильно упорядковано словосполучення;
- 2 – правильно упорядковано службові слова у складі словосполучення;
- 3 – правильно упорядковано граматичну структуру речення;
- 4 – правильно упорядковано граматичну основу та другорядні члени речення, окрім службових слів;
- 5 – правильно упорядковано всі слова у реченні.

г) десятибальне практичне завдання (вибір правильного варіанта слова у тексті, визначення правильності/неправильності твердження., відповіді на запитання до тексту):

- 0 – відсутність правильного вибору;
- 1 – правильна одна відповідь;
- 2 – правильні дві відповіді;
- 3 – правильні три відповіді;
- 4 – правильні чотири відповіді;
- 5 – правильні п'ять відповідей;
- 6 – правильні шість відповідей;
- 7 – правильна сім відповідей;
- 8 – правильна вісім відповідей;
- 9 – правильна дев'ять відповідей;
- 10 - правильні десять відповідей.

д) десятибальне практичне завдання (власне висловлення на запропоновану тему)

- 0 – відсутність відповіді;
- 1 – логіки викладу немає, у роботі велика кількість помилок, що унеможливають розуміння написаного;
- 2 – логіки викладу немає, з'єднувальних елементів немає, робота складається з набору простих речень з лексичними та граматичними помилками;

- 3 – логіки викладу немає, з'єднувальних елементів немає, робота складається з набору простих та складних речень з лексичними та граматичними помилками;
- 4 – логіку викладу частково порушено, з'єднувальних елементів між частинами тексту на рівні змістових абзаців та окремих речень в абзацах недостатньо, що частково порушує зв'язність викладу, або наявні з'єднувальні елементи вжиті недоречно, через велику кількість лексичних помилок зміст висловлення незрозумілий, помилки на: уживання числа й особи в дієслівних часо-видових формах; порушення порядку слів у реченні; уживання інфінітива;
- 5 – логіку викладу частково порушено; продемонстровано недостатній словниковий запас (використано одноманітні лексичні одиниці) для вирішення заданої комунікативної ситуації, або робота містить більше ніж три лексичні помилки;
- 6 – логіку викладу частково порушено, ознаки відповідно до формату тексту не відповідають меті написання висловлення або їх немає;
- 7 – текст укладено логічно й послідовно, наявні з'єднувальні елементи не завжди забезпечують зв'язок між частинами тексту на рівні змістових абзаців, а також окремих речень в абзацах, у тексті є сполучники сурядності та підрядності, слова-зв'язки, вставні слова тощо, ужиті не завжди доречно, стиль письма не повністю відповідає вимогам до висловлень заданого формату, у письмовому висловленні використано відповідні лексичні та граматичні одиниці, продемонстровано достатній словниковий запас (використано різноманітні лексичні одиниці) для вирішення заданої комунікативної ситуації; робота містить грубі (до 6-ти) лексичні та граматичні помилки;
- 8 – текст укладено логічно й послідовно, наявні з'єднувальні елементи забезпечують зв'язок між частинами тексту на рівні змістових абзаців, а також окремих речень в абзацах, у тексті є сполучники сурядності та підрядності, слова-зв'язки, вставні слова тощо, ужиті не завжди доречно, стиль письма не повністю відповідає вимогам до висловлень заданого формату, у письмовому висловленні використано відповідні лексичні та граматичні одиниці, продемонстровано достатній словниковий запас (використано різноманітні лексичні одиниці) для вирішення заданої комунікативної ситуації; робота містить не грубі (до 5-ти) лексичні та граматичні помилки;
- 9 – текст укладено логічно й послідовно, наявні з'єднувальні елементи забезпечують зв'язок між частинами тексту на рівні змістових абзаців, а також окремих речень в абзацах, у тексті є сполучники сурядності та підрядності, слова-зв'язки, вставні слова тощо, ужиті доречно, стиль письма повністю відповідає вимогам до висловлень заданого формату, у письмовому висловленні використано відповідні лексичні та граматичні одиниці, продемонстровано достатній словниковий запас (використано різноманітні лексичні одиниці) для вирішення заданої комунікативної ситуації; робота містить не грубі (до 3-х) лексичні та граматичні помилки;
- 10 - текст укладено логічно й послідовно, наявні з'єднувальні елементи забезпечують зв'язок між частинами тексту на рівні змістових абзаців, а також окремих речень в абзацах, у тексті є сполучники сурядності та підрядності,

слова-зв'язки, вставні слова тощо, ужиті доречно, стиль письма повністю відповідає вимогам до висловлень заданого формату, у письмовому висловленні використано відповідні лексичні та граматичні одиниці, продемонстровано достатній словниковий запас (використано різноманітні лексичні одиниці) для вирішення заданої комунікативної ситуації, робота не містить лексичних та граматичних помилок

Шкала оцінювання білета

Фаховий іспит оцінюється за шкалою 100-200 балів (сума балів за виконання завдань білета плюс сто балів). Позитивним результатом складання фахового іспиту є оцінка в межах 124 – 200 балів. Вступники, які набрали на фаховому іспиті менш ніж 124 бала, позбавляються права участі в конкурсі.

Структура білета

Білет містить 5 однобальних та 5 п'ятибальних тестових завдань; 4 п'ятибальних практичних завдань та 4 десятибальних практичних завдань які охоплюють всі змістовні модулі програми фахового іспиту, одне десятибальне завдання щодо власного висловлення на задану тему У підсумку максимальна сума балів білета складає 100 балів: 30 – за тестову частину та 70 – за практичну.

Приклади екзаменаційних завдань білета

а) однобальний тест:

Choose the best option to complete these sentences

Most international students need to write _____ and reports for exams and coursework.

- a) essays b) letters c) provisions d) theories

б) п'ятибальний тест:

Read the text below and identify the features underlined, using the words:

- a) sentence b) heading c) sub-title
d) title e) phrase f) paragraph

(1) A fishy story.

(2) Misleading health claims regarding omega-3 fatty acids.

(3) Introduction.

(4) There has been considerable discussion recently about the benefits of omega-3 fatty acids in the diet. (5) It is claimed that these reduce the risk of cardiovascular disease and may even combat obesity. Consequently, food producers have added omega-3s to products ranging from margarine to soft drinks in an attempt to make their products appear healthier and hence increase sales.

в) практичне завдання на упорядкування слів у реченні:

Arrange the parts of the sentence in the correct order.

require students / and departments / for written work/ to follow different formats / different schools

г) практичне завдання на вибір правильного слова:

In 1955, the youngest age group had the fewest (1) number / amount of weight issues, with more than 70% of 20-29-year-olds being assessed as having a healthy weight. In the same year, excess weight was only a significant problem among 40-49-year-olds, 20-

30% of whom were classified as either overweight or obese. In fact, being underweight was a more significant problem affecting more than twenty (2) percent / percentage of each age group, and the elderly in particular, with 40% of the over 60s being classified as underweight.

In stark contrast to this, (3) for / in 2015, being underweight was only a problem among 20-29-year olds, with 20% obtaining this diagnosis, and the number of underweight elderly people had fallen (4) by / to 10%. The charts clearly show that, in modern times, obesity poses a considerable problem from the age of 30 upwards. In fact, there was a (5) steadily / steady increase in this problem in almost every age group over 29 until the age of 60, when the vast majority are considered to have an unhealthy weight. It is important to note that, by the age of 60, less than 50% of each age group was considered to have a perfect weight by the year 2015. This is a fall (6) in / of 10% compared (7) of / to the same age group in 1955.

When (8) compared / comparing the two years, it is clear that there has been a significant increase (9) in / of the number of obese people in Charlestown, and there was a general drop (10) of / in the number of underweight people between 1955 and 2015.

д) практичне завдання на встановлення правильності/неправильності твердження:

1. The university wants to teach people how to play games better. _____
2. There's a chance that the area might become very important for the computer game industry if this course goes ahead. _____
3. The leader of the course hopes to expand people's understanding of what computer games are about. _____

е) практичне завдання читання тексту та відповіді на запитання до нього:

Read the text and answer the questions below.

The Creators of Grammar

No student of a foreign language needs to be told that grammar is complex. By changing word sequences and by adding a range of auxiliary verbs and suffixes, we are able to communicate tiny variations in meaning. We can turn a statement into a question, state whether an action has taken place or is soon to take place, and perform many other word tricks to convey subtle differences in meaning. Nor is this complexity inherent to the English language. All languages, even those of so-called 'primitive' tribes have clever grammatical components. The Cherokee pronoun system, for example, can distinguish between 'you and I', 'several other people and I' and 'you, another person and I'. In English, all these meanings are summed up in the one, crude pronoun 'we'. Grammar is universal and plays a part in every language, no matter how widespread it is. So the question which has baffled many linguists is - who created grammar?

.....

Some linguists believe that many of the world's most established languages were created at first. The English past tense -ed ending may have evolved from the verb 'do'. 'It ended' may once have been 'It end-did'. Therefore it would appear that even the most widespread languages were partly created by children. Children appear to have innate grammatical machinery in their brains, which springs to life when they are first trying to make sense of the world around them. Their minds can serve to create logical, complex structures, even when there is no grammar present for them to copy.

1. In paragraph 1, why does the writer include information about the Cherokee language?
- A To show how simple, traditional cultures can have complicated grammar structures
 - B To show how English grammar differs from Cherokee grammar
 - C To prove that complex grammar structures were invented by the Cherokees.
 - D To demonstrate how difficult it is to learn the Cherokee language
2. What can be inferred about the slaves' pidgin language?
- A It contained complex grammar.
 - B It was based on many different languages.
 - C It was difficult to understand, even among slaves.
 - D It was created by the land-owners.
-
10. Look at the word 'consistent' in paragraph 4. This word could best be replaced by which of the following?
- A natural
 - B predictable
 - C imaginable
 - D uniform

е) практичне завдання щодо заповнення речень доречними лексема-

ми

(1) _____ Mr. Gilhooley,

I am writing (2) _____ for the programmer position advertised (3) _____ the Times Union. As requested, I am enclosing a completed job application, my certification, my resume, and three (4) _____.

The opportunity presented in this listing is very appealing to me, and I believe that my strong technical (5) _____ and education will make me a very competitive (6) _____ for this position. The key strengths that I possess for success in this position include:

- I have successfully designed, developed, and supported live use applications.
- I strive for continued excellence.
- I provide exceptional contributions to customer service for all customers.

With a BS (7) _____ in Computer Programming, I have a full understanding of the full lifecycle of a software development project. I also have experience in learning and excelling at new technologies as needed. Please see my (8) _____ for additional information on my experience.

I can be reached anytime via (9) _____ at john.donaldson@emailexample.com or my cell phone, 909-555-5555.

Thank you for your time and consideration.

(10) _____ to speaking with you about this employment opportunity.

Sincerely,

John Donaldson.

е) практичне завдання щодо власного висловлення:

Write a summary of the text above - "The Creators of Grammar"
(7-8 sentences).